

平成 24 年度財団法人 J K A 補助事業
中堅・中小企業のためのセミナー、プレゼン
テーションの実施

平成 24 年度中堅・中小企業のプレゼンテーション等事業
報告書

平成 25 年 3 月

一般社団法人ロシアNIS貿易会



この事業は、競輪の補助を受けて実施しました。

<http://ringring-keirin.jp>

はじめに

東日本太平洋沿岸地域の中堅・中小企業を対象に、新規事業展開の一環として、ロシアでの事業展望を伝えるセミナーを開催し、さらに関心を示したこれら企業のプロジェクトについてロシア・C I S諸国でのプレゼンテーション実施を支援する事業を行った。

本事業は平成24年度財団法人J K Aの競輪の補助を受けて実施した。関係者に感謝する次第である。

2013年3月

一般社団法人ロシアN I S貿易会

目 次

1. 事業の実施概要.....	1
2. 日本国内でのセミナー資料	
●「ロシアビジネスセミナー『中堅・中小企業のロシアビジネスの可能性』in 仙台」 (2012年8月29日)	7
●「ロシアビジネスセミナー『ロシアビジネス-はじめての課題』in 宮城」 (2013年3月22日)	15
3. ロシアでのプレゼンテーション資料.....	21
4. プレゼンテーション・企業訪問写真.....	47

1. 事業の実施概要

1. 事業の実施概要

(1) 日本国内でのセミナー開催

東日本太平洋沿岸地域の中堅・中小企業を対象に、新規事業展開の一環として、ロシアでの事業展望を伝えるために、2012年8月29日に宮城県仙台市において「ロシアビジネスセミナー『中堅・中小企業のロシアビジネスの可能性』in 仙台」を、また同じく仙台市にて、2013年3月22日に「ロシアビジネスセミナー『ロシアビジネス-はじめての課題』in 宮城」を開催した。

●ロシアビジネスセミナー『中堅・中小企業のロシアビジネスの可能性』in 仙台

2012年8月29日(水)(セミナー:13:30~14:45、個別相談:15:00~17:00)

会場:アークホテル仙台(オリーブルーム)

講師:鐵尾 安夫(テツオ・トレーディング㈱ 代表取締役)

●ロシアビジネスセミナー『ロシアビジネス-はじめての課題』in 宮城

2013年3月22日(金)

(現地報告:14:00~14:20、パネルディスカッション・質疑応答:14:20~15:30)

会場:ホテルメトロポリタン仙台(藤の間)

パネリスト:鐵尾 安夫(テツオ・トレーディング㈱ 代表取締役)

内海 泰(東北プレス工業㈱ アドバイザー)

高橋 浩((一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 副所長)

各セミナー詳細は、それぞれの資料の冒頭に開催案内があるのでご覧いただきたい。

(2) ロシアでのプレゼンテーション実施

東日本太平洋沿岸地域の中堅・中小企業のロシアビジネスの支援を行うことを目的とし、現地での日本企業のプレゼンテーションを実施した。

目的にしたがい、公募によってロシア・CIS諸国でのプレゼンテーションを実施する企業、東北プレス工業株式会社が選定委員により選定されたので、同社のプレゼンテーションをロ

シアのハバロフスクで実施した。

プレゼンテーションには、プレゼンテーションの実施者である東北プレス工業㈱からアドバイザーの内海 泰氏と、本プレゼンテーションをコンサルタントとしてサポートするテツオ・トレーディング㈱ 鐵尾 安夫氏を派遣するとともに、プレゼンテーションの司会および全体の統括を行うために、当会からロシア NIS 経済研究所の高橋 浩を派遣した。

本プレゼンテーション資料は、元の日本語版とその後ロシア語版を掲載した。

出張概要は以下の通り。

●出張期間：2013年2月25日（月）～3月1日（日）

●出張者（肩書きおよび今回の役割）

①内海 泰（東北プレス工業㈱ アドバイザー）

担当：植物工場、断熱パネル、LED システムのプレゼンター

②鐵尾 安夫（テツオ・トレーディング㈱ 代表取締役）

担当：ビジネスコンサルタントとして東北プレス工業㈱のプレゼンテーションをサポート

③高橋 浩（(一社) ロシア NIS 貿易会 ロシア NIS 経済研究所副所長）

担当：全体日程の調整およびプレゼンテーション実施時等の司会

●出張日程

ロシア農業科学アカデミー極東農業科学研究所主催および、ハバロフスク地方農業食料省主催による2ヵ所での、数十人規模のプレゼンテーションを実施するとともに、個別企業において断熱パネル、LED についてのプレゼンテーションを実施した。

また、地方行政が主催するプレゼンテーションにも参加し、地方行政、企業に対してプレゼンを実施した。

日程は、次のとおり。

2012 年度 J K A 事業ロシアでのプレゼンテーション出張日程

2月25日 (月)	14:25 19:10	成田発 S7 568 ハバロフスク着
2月26日 (火)	10:00 16:00	ロシア農業科学アカデミー極東農業科学研究所でプレゼンテーション実施 建材会社でのプレゼンと個別面談
2月27日 (水)	11:00 16:00	ハバロフスク地方農業食料省でのプレゼン 照明会社でのプレゼン
2月28日 (木)	9:30	日本センターでユダヤ自治州、アムール州、ハバロフスク地方の農業プレゼンテーションに参加。 ※行政・企業関係者と交流：うち、ユダヤ自治州、アムール州の行政府・企業関係者と個別面談およびプレゼンを実施。
3月1日 (金)	09:45 10:55 13:40 16:00	ハバロフスク発 SU4650 ソウル/インチョン着 ソウル/インチョン発 JL 954 成田着

2. 日本国内でのセミナー資料

**(1) ロシアビジネスセミナー
『中堅・中小企業のロシアビジネスの可能性』 in 仙台
(2012年8月29日)**

【セミナー案内状】

**実践グローバルビジネス講座
ロシアビジネスセミナー「中堅・中小企業のロシアビジネスの可能性」
in 仙台**

2012年8月7日
一般社団法人ロシアNIS貿易会
(<http://www.rotobo.or.jp/>)

ロシアはWTO加盟が正式決定し、海外との貿易投資の活性化が大いに期待されております。地方でも中堅・中小企業のロシアビジネスへの関心も高まっています。

このようなロシアでのビジネスチャンス拡大の可能性を踏まえ、(一社)ロシアNIS貿易会は、宮城県、日本貿易振興機構(ジェトロ)仙台貿易情報センターおよび七十七銀行と共催にて、長年にわたって中堅・中小企業のビジネスにコンサルタントとして携わっておられる鐵尾 安夫氏を講師に迎え、「中堅・中小企業のロシアビジネスの可能性」についてお話しいただくロシアビジネスセミナーと個別相談会を仙台で開催することにいたしました。

ロシアビジネスにご関心のある皆様にとって、価値ある情報収集の機会として、活用いただきますよう、皆様のご参加を心よりお待ちしております。

記

- 1 日 時 **2012年8月29日(水)** <セミナー>13:30~14:45 (質疑応答を含む)
<個別相談>15:00~17:00 (要予約:1件最長30分)
- 2 会 場 **アークホテル仙台 オリーブルーム(2F)**
住所:宮城県仙台市青葉区大町2-2-10 TEL:022-222-2111
※ホテルには駐車場がございません。お車でお越しの方は、有料にてホテルの契約駐車場をご利用できます。
- 3 講 師 鐵尾 安夫氏(テツオ・トレーディング株式会社 代表取締役)
「中堅・中小企業のロシアビジネスの可能性」
- 4 主 催 一般社団法人ロシアNIS貿易会、宮城県、日本貿易振興機構(ジェトロ)仙台貿易情報センター
- 5 共 催 七十七銀行
- 6 受講料 無 料
- 7 定 員 40名 ※参加申込多数の場合は先着順
- 8 申込方法 **2012年8月24日(金)まで**に別紙参加申込書に必要事項をご記入のうえ、メール又はFAXにてお申込み下さい。

9 事前アンケートについて

ご参加いただく皆様のご意見・ご質問を可能な限り本セミナーに反映させたいと考えております。講師に聞きたい内容、および個別相談をご希望の方は、申込書のアンケート欄にご記入いただきますようお願いいたします。

<お申込み先・お問い合わせ>

一般社団法人ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当:高橋、橋之爪、井上
TEL:03-3551-6218 FAX:03-3555-1052 E-mail: webmaster@rotobo.or.jp



このセミナーは、競輪の補助を受けて開催いたします。

【配布資料】

中堅・中小企業の
ロシアビジネスの可能性

2012年8月29日(水)

テツオ・トレーディング株式会社
代表取締役 鐵尾 安夫

 このセミナーは、貴社の補助金を受けて開催いたします。

プレゼンテーション内容

【自己紹介】

1. 日ロビジネスのポジショニング
2. ロシアのビジネス環境
3. ロシア企業へのアプローチ
4. 日ロ双方のビジネスイメージ
5. トライアルアプローチとしての極東市場
6. ロシアビジネス成功のKFS

(参考資料) ロシア極東の基礎知識

【自己紹介】

1. テフオートレーディングについて

設 立：2007年5月

資 本 金：1千万円

主な事業：1) 日本の中小企業へのロシアビジネスコンサルタント
 2) ロシアNIS貿易会ビジネスマッチング事業のコンサルタント
 3) ロシアビジネスセミナー講師
 (外務省主催 日本センター研修事業におけるセミナー、など)

2. 主な経歴

- 1) 日魯漁業株式会社
 - ・旧ソ連からの農水産物輸入
 - ・日ソ漁業協定に基づく「陸揚母船操業」へロシア語/英語の通訳官として乗船勤務
 - ・東南アジア、北米、オセアニアからの冷凍野菜輸入
- 2) ソニー株式会社
 - ・旧ソ連向け放送局用AV機器の輸出
 - ・旧ソ連関係機関への機器標準化促進
 - ・欧米PC企業向けコンピュータディスプレイの輸出
 - ・広報業務、経営監査業務など

・農水産物、雑貨、AV機器、精密機器など幅広いロシアビジネスを経験。
 ・欧米、東南アジア諸国とのビジネス経験もあり、ロシアビジネスとの比較が可能。

1. 日ロビジネスのポジショニング

【2011年度の貿易額とランキング】

単位:億ドル

	日 本 (ソース:日本財務省)		ロシア (ソース:ロシア連邦関税局)		極東ロシア (ソース:ロシア極東税関)	
1	中 国	3,449	中 国	835	韓 国	94
2	アメリカ	1,999	ドイツ	719	中 国	85
3	韓 国	1,056	オランダ	686	日 本	78
4	オーストラリア	744	ウクライナ	506	ベルギー	22
5	台 湾	739	イタリア	461	アメリカ	7
6	タ イ	618	ベラルーシ	386	インド	6
7	サウジアラビア	569	トルコ	318	スイス	6
8	インドネシア	517	アメリカ	311	タ イ	5
9	ブラジル	502	日 本	297	イスラエル	5
10	マレーシア	491	フランス	281	ウクライナ	3
+	+		+		+	
14	ロシア	308	+		+	
	合 計	16,739		8,211		340

日ロ貿易全体の26%を極東ロシアが占める。
 ・極東ロシア貿易は地理的に近いアジア勢が全体の75%を占める。

2. ロシアのビジネス環境

1) WTO加盟

1998年6月のGATTへの加盟申請から19年次によりやう承認された。

→ 国際基準に則ったビジネスプレーヤーの仲間入り。

2) プーチン体制下の経済政策

経東地域重視の政治・経済政策を推進。

- ①「2025年までの経東バイカル社会経済発展戦略」
- ②本年5月、新たに経東発展省(インシャエフ大臣)を新設

→ 経東からの人口流出問題の解決および地政学的意味合いからの経東重視。

3) 国際イベントの開催

① APECサミット	— 2012年9月 (ウラジオストック)	*投資額 (R = ¥2.5)
② ユニバーシアード大会	— 2013年7月 (カザン)	R 6,600億 = ¥86,500億円
③ 冬季オリンピック大会	— 2014年2月 (ソチ)	R 434億 = ¥4,985億円
④ ワールドカップサッカー	— 2018年6-7月 (13都市)	R 9,500億 = ¥118,375億円
		R 5,400億 = ¥65,500億円

(ソース:2011.8.10 日本経済新聞)

→ 開催エリアの公共インフラ整備特需が見込まれる。

今後のロシアビジネス環境は日本企業にとってマイナス要因はないものと思われる。
但し、以下リスク要因について常時ウォッチすべきであろう。

- ① 政治リスク — 他国への侵攻、内乱 → 国際社会による輸出貿易管理強化
- ② 経済リスク — 原油やその他エネルギーの価格暴落など

3. ロシア企業へのアプローチ

1. ロシア企業の強み

- ①ロシアNIS貿易会、JETROへの相談
- ②商社、コンサルタントのサポート
- ③現地展示会でのコンタクト
- ④YANDEXなど、ロシア語インターネット利用

2. ロシア企業とのコミュニケーション

- ①emailおよび電話確認 (言語はロシア語、不可の場合、英語)
- ②商社、コンサルタントのサポート

3. 商社要領

- ①輸出入希望商品の紹介 *できればロシア語カタログが望ましい
- ②ビジネス条件の提示(FOBなど、価格、数量、仕様、納期、通貨、支払い条件など)

4. ロシア企業との交渉注意事項

- ①ロシア国家規格証明書添付の必要性有無確認 *取得費用負担の確認
- ②輸出の場合は100%前払いを条件とすること
- ③ロシア企業の中には輸入関税を少なくするため、インボイスのアンダーバリューを要求する場合あり、コンプライアンス上、そのような企業とは取引しないようにしたい。

ビジネスが軌道に乗るまでは、言葉だけでなくロシア人気質やビジネス慣習などを熟知している
商社或いはコンサルタントにサポートしてもらうことをお勧めします。

4. 日ロ双方のビジネスイメージ

【日本企業 → ロシアビジネス】

1. アジア、欧米市場と比較すると市場情報が少なく、ロシア市場の魅力が分からない。
2. 商慣習がよく分からないのでビジネスリスクを心配することとなる。
3. 現地での通関にかなりの日数を必要とし、早期船積みをせねばならない。
4. COSTなどの説明書を要求され、コストと時間がかかる。
5. 契約書はロシア側が作成し、仲介裁判所の所在地はロシアで日本側は不利である。

【ロシア企業 → 日本ビジネス】

1. 日本企業がロシア企業との取引に慎重過ぎて、ビジネスが進まない。
2. ロシア取引企業の情報(社員の給料、家賃など)を必要以上に要求する。
3. “NO”と“YES”の真意があいまいで、何を考えているのか理解できない。
4. アポイント時刻や書類の提出期限などに厳格過ぎてフレキシビリティがない。
5. ビジネス判断が東洋制度の影響で遅い。殆どのロシア企業は日本の東洋制度を知らない。

⇒ 文化や習慣の違いから生じる見解の相違もあるが、お互いを尊重して理解を深めましょう！

5. トライアルアプローチとしての極東市場

1) 対象都市

ウラジオストク、ハバロフスク、ユジノサハリンスクの3都市を候補とする。

2) 極東市場のメリット

- ① 地理的に近く、アクセスが容易且つモスクワに比べ、コストが安価。
- ② 日本ファンが多く、日本人および日本製品が信頼されていること。
- ③ 数人規模の零細企業や中小企業が多く、スモールビジネスのチャンスも多いこと。

3) 政府主導による経済発展計画

2025年までの極東ザバイカル地域発展プログラム :

- ① 地域経済の競争優位性確保
- ② 天然資源およびトランジットのポテンシャル拡大
- ③ 競争力のある製品の安定した輸出拡大
- ④ 輸送インフラの近代化

さらに、極東開発省の新設による経済発展プログラムの推進が強化される。

最初にはビジネス規模が小さくても信用あるロシア企業を発掘することがポイント。
そして、先行投資およびビジネスリスクを極力最小化し、安定したビジネスを継続することが成功の秘訣となる。

6. ロシアビジネス成功のKFS

1) 信頼できる商社やコンサルタントの起用

言葉だけでなく、ロシア人の気質やビジネス慣習などを理解している商社やコンサルタントを起用すること。

2) ロシア語版の自社製品カタログ作成

特に、他社との差別化を図る技術説明はロシア語翻訳が必須。

3) 積極的な現地訪問、現地企業との打合せ

相手企業との相互理解を図るためにも、特に市場参入時期は訪問頻度を高めたい。

4) WIN-WINリレーションシップの構築

お互いの立場を尊重し、相互信頼関係を構築することにより息の長いビジネス関係となる。

5) コンプライアンスの遵守

インボイスのアンダーバリュー要請への拒否、日本国貿易管理令に則ったビジネス推進。

皆様のロシアビジネスのご成功をお祈り申し上げます。

(問合せ先) テツオ・トレーディング株式会社

住所 : 〒242-0005 神奈川県大和市西崎間3-6-1-1006

電話 : 046-261-3219 (携帯電話) 080-5180-1952 Email : yasuo.tetsuo@nifty.com

(参考資料)

ロシア極東の基礎知識

ロシア極東の基本情報

ソース : 2013.10 産経新聞発表

・面積	: 約622万km ²	→ ロシア全体の36%
・人口	: 約628万人	→ ロシア全体の4% *さらに減少傾向
・域内総生産	: ロシア全体の5.4%	
・平均月収	: 3万ルーブル(約75,000円)	

ロシア極東連邦管区の構成

ソース : Wikipedia

①サハ共和国 (ヤクーツク)	⑥マガダン州 (マガダン)
②沿海地方 (ウラジオストク)	⑦チュクチ自治管区 (アナディリ)
③ハバロフスク地方 (ハバロフスク)	⑧サハリン州 (ユジノサハリンスク)
④アムール州 (ブラゴヴェシチェンスク)	⑨ユダヤ自治州 (ピロビジャン)
⑤カムチャッカ地方 (ペトロパブロフスク カムチャツキー)	* ()は首府

沿海地方、ハバロフスク地方、サハリン州の基本情報

ソース : ロシア国勢統計表
*輸出入品目は極東総量

項目	沿海地方	ハバロフスク州	サハリン州
人口(2010年)	195万人	134.4万人	49.5万人
面積	164,700km ²	787,600km ²	87,100km ²
平均名目賃金	25,002ルーブル	28,670ルーブル	39,463ルーブル
主な輸出品目	機械、設備、輸送機器	機械、設備、輸送機器	機械、設備、輸送機器
主な輸出品目	魚類、紙物、木材	木材、貴金属、紙物	エネルギー、魚類

**(2) ロシアビジネスセミナー
『ロシアビジネス-はじめての課題』 in 宮城
(2013年3月22日)**

【セミナー案内状】

ロシアビジネスセミナー

「ロシアビジネス-はじめての課題」 in 宮城

2013年3月12日

一般社団法人 ロシア NIS 貿易会

このたび、財団法人 JKA の補助事業の一環として一般社団法人ロシア NIS 貿易会 (ROTOBO) は、「ロシアビジネス-はじめての課題」としてロシアビジネスセミナーを開催します。

今回のセミナーでは、同事業において本年2月にロシア・ハバロフスクでプレゼンテーションを実施しました東北プレス工業(株)アドバイザーの内海 泰氏とそのコンサルタントとして同行され長年にわたり中堅・中小企業のビジネスに携わっておられる鐵尾 安夫氏、そしてまた当会から同行したロシア NIS 経済研究所副所長の高橋 浩の3名による現地報告とパネルディスカッションを実施する形でを行います。

中堅・中小企業にとって、新規市場としてのロシアへの取り組みはハードルが高いとみられておりますが、実際にそのようなロシアビジネスにはじめて取り組んだ内海氏、そしてそのサポートを行った鐵尾氏、またロシアとの貿易投資促進、ビジネスのサポートを行っている当会の高橋による率直な意見交換は、ロシアビジネスにご関心のある中堅・中小企業の皆様にとって有益な情報となるものとみられます。

募集から実施まで短期間で誠に申し訳ありませんが、価値ある情報収集の機会としてご活用いただきませう、皆様のご参加を心よりお待ちしております。

記

- 1 日 時 **2013年3月22日(金)**
14:00~14:20<現地報告>
14:20~15:30<パネルディスカッションと質疑応答>
- 2 会 場 **ホテルメトロポリタン仙台 3F「藤の間」**
宮城県仙台市青葉区大町 2-2-10 TEL: 022-222-2111(代)
- 3 講 師 内海 泰 氏 (東北プレス工業(株)アドバイザー)
鐵尾 安夫 氏 (テツオ・トレーディング(株) 代表取締役)
高橋 浩 (ロシア NIS 貿易会 ロシア NIS 経済研究所副所長)
- 4 主 催 一般社団法人ロシア NIS 貿易会、
- 5 後 援 宮城県 (予定)、日本貿易振興機構(ジェトロ) 仙台貿易情報センター (予定)
- 5 参加料 無 料
- 6 定 員 40 名 ※参加申込多数の場合は先着順
- 7 申込方法 **2013年3月19日(火) まで**に別紙参加申込書により電子メール又は FAX にて
お申込み下さい。

<お申込み先・お問い合わせ>

一般社団法人ロシア NIS 貿易会 ロシア NIS 経済研究所 担当: 高橋、橋之爪、井上

TEL: 03-3551-6218 FAX: 03-3555-1052 E-mail: webmaster@rotobo.or.jp

このセミナーは、競輪の補助を受けて開催いたします。



【配布資料】

ロシアビジネスセミナー
ロシアビジネス-はじめての課題
in 宮城
(セミナー参考資料)

一般社団法人ロシアNIS貿易会
<http://www.rotobo.or.jp/>

1. ロシア市場と中国、モンゴル、東南アジア市場との比較

他市場も知るロシアビジネス経験者からのヒアリングでは、取引に至るまでの困難さは感じるが、ビジネスそのものの環境は、他国に比して、悪くはない、あるいはむしろよいという意見も多い。汚職、乗っ取り、未払いなどのイメージがあるが、他国よりも多いわけではない。

2. ロシア事情の検討

- 貿易投資促進組織からのヒアリング

ロシアとの貿易促進機関からのヒアリング
(一社)ロシアNIS貿易会、JETRO

- 書籍からの情報入手(以下、一例)

東洋書店『ロシア・ビジネスのはじめ方』
同「ロシア極東ハンドブック」
日刊工業新聞「早わかりロシアビジネス」など

3. 訪問に至るまで

- 見本市への参加
- ミッションへの参加
- 政府関係の補助事業への参加
- モスクワ、ウラジオストク、ハバロフスクなどの日本センターへの相談
- (<http://jp-ru.org/>などに連絡先)
- コンサルタントの活用

4.ロシア企業とのアポイントメント

- アポに至るまで

メールのみでのアポはうまく行かない、かならず電話で確認するなどの対応が必要

企業とのアポは、具体的なビジネス案件をもって臨む→一般的な市場動向のためのヒアリング等は不可。手紙にて質問事項をまとめ、送る。基本的に書類主義の国。

- 面談の中味

トップダウンの国なので、トップ同士が会い、即決できることは即決が望ましい。持ち帰ってボトムアップからの判断というより、トップ同士で息が合えば、その場で物事が進む。トップ同士で合意ができて、中堅幹部が対応せず、ビジネスが進まないケースがある。トップの判断を如何に下に伝え、実行できるかにかかわってくる。

5.実際のビジネスの検討

- 人まかせにしない

人、物、金の流れがおかしくないか、常にチェックする。特にうまく行っているときほど、注意が必要

- 情報の限界のなかでリスクを判断する

ロシア企業の信用調査、ロシアの市場調査には限界があり、一方でスピードが求められるので、一定のところで判断する必要がある。

3. ロシアでのプレゼンテーション資料

【配布資料（元原稿）】

**2012年度
ロシア向け事業プレゼンテーション**

1

《会社概要》《会社所在地》

I. 植物工場

II. 断熱パネル

III. LED

東北プレス工業株式会社

1

《東北プレス工業株式会社の概要》

2

本社工場所在地: 日本国・宮城県大崎市鹿島台木間塚字十番目20
TEL0229-56-3386 FAX0229-56-3408
HP <http://www.tohokupress.com>

設立年月: 1978年3月
代表者: 代表取締役社長 庄子 文隆
社員数: 102名
事業内容: 高速順送プレス部品、及びコネクターの製造、及び販売、
LED関連製品、及び制御装置・検査装置の受託研究開発、
野菜栽培施設の研究開発と販売

資本金: 3000万円
関連会社: 有限会社工研(日本国・宮城県松島町)
青島東威精工有限公司(中国・山東省青島市)

.....

説明者: 東北プレス工業㈱アドバイザー 内海 泰

2

《東北プレス工業株式会社の所在地》

3



I . 植物工場

1

目次

1. 工場のコンセプト
2. 工場の特徴
3. 栽培野菜の特徴
4. 成分表
5. 栽培野菜の育成工程
6. 工場の紹介
7. 工場の生產品目
8. 事業計画(試案)
9. 総経費内訳

1

1. 工場のコンセプト

2

- (1)無害虫・無農薬による栽培。
- (2)極低温下での安定栽培。
- (3)蛍光灯での光合成栽培。
- (4)高品質野菜の水溶液栽培。(4. 成分表参照)
- (5)成長速度は露地栽培の2倍を実現。

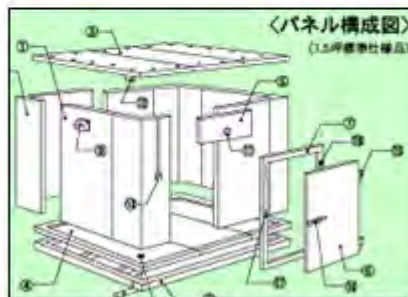


2

2. 工場の特徴

高機能クリーンルームの実現。

- (1)断熱⇒周年栽培の実現。
- (2)密閉⇒無農薬栽培の実現。



3

3. 栽培野菜の特徴

- (1)風味のある野菜が育ちます。
※野菜嫌いのお子様にも好評です。
- (2)やわらかく、食べやすい野菜が育ちます。
※お子様、高齢者、ご病人に最適です。
- (3)長期保存が可能な野菜が育ちます。

4

4. 成分表

5

露地レタスと工場レタスとの成分比較(100g中の成分)

注1★印:工場レタスの方が高い項目 注2:(財)日本食品分析センターによる分析

	露地レタス	工場レタス	
たんぱく質	0.6g	1.1g	★
脂質	0.1g	0.3g	★
炭水化物	2.8g	1.4g	
エネルギー	12kcal	10kcal	
ナトリウム	2mg	2.3mg	★
リン	22mg	24.2mg	★
鉄	0.3mg	0.28mg	
カルシウム	19mg	35.1mg	★
カリウム	200mg	324mg	★
総アスコルビン (換ビタミンC)	5mg	4mg	
β-カロテン当量(α+β)	240μg	1320μg	★
レチノール当量	20μg	110μg	★
食物繊維 (酵素-重量法)	1.1g	1.0g	

5

5. 栽培野菜の育成工程

6

【完全人工光型栽培野菜の育成工程】



6

6. 工場の紹介



7

7. 工場の生産品目



上記事例のほか、多くの葉物野菜の栽培が可能です。
ご希望の生産品目のご相談に応じます。

8

Ⅱ．断熱パネル

1

目次

1. 断熱パネルの特徴
2. 製造工程
3. 製品概要(パネル仕様)
4. 製品概要(扉仕様)
5. 施工実績①
6. 施工実績②

1

1. 断熱パネルの特徴

2

- (1)断熱性が高い⇒不燃対応パネル認定
- (2)密閉性が高い⇒HACCP(*)対応パネル認定
- (3)遮音性が高い

※断熱パネルの厚さ42mmで100Hzが14.6dbの減衰を実現

※日本国内での品質保証期間は10年

* Hazard Analysis and Critical Control Point
(食品衛生管理システム)

2

2. 製造工程

3

製造工程



ロールフォーミング



ベンダーフォーミング



仮組ライン



完成品取出し



6mプレス機



3mプレス機

3

3. 製品概要(パネル仕様)

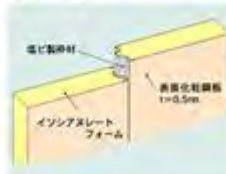
4

製品概要

●パネルカットサンプル一覧



●パネル仕様



ウレタン新熱(パネル)

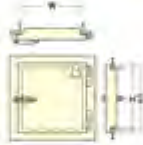
●製品の形状・寸法

表面材:	カラー調板 (別注 塩化ビニル、帯電防止調板、ステンレス調板等も製作可能)
色:	アイボリー
厚さ(mm):	40・50・75・100・120・150(mm)
大きさ(mm):	900×6,000
基材:	塩化ビニール
芯材:	硬質ウレタンフォーム注入発泡

4

4. 製品概要(扉仕様)

●扉形状、開口サイズ、扉が用途に合わせてお選び下さい。



樹脂枠式小扉			
	扉厚さ(mm)	適用温度	W×H
冷蔵用	50	-5℃	480×480
冷凍用	100	-25℃	600×600



樹脂枠式標準扉							
	扉厚さ(mm)	適用温度	W	油圧式		スリ式	
				H	M	H2	M2
冷蔵用	50	-5℃	880 (700)	1,750 (1,720)	20	1,815 (1,780)	30
冷凍用	100	-5℃～-25℃	880 (850)	1,750 (1,700)	20	1,820 (1,700)	30

5

5. 施工実績①



6

6. 施工実績②

7



7

Ⅲ. LED

1

目次

1. 当社LEDの特徴
2. 当社LEDの効果
3. 当社LEDと従来LEDとの比較

1

1. 当社LEDの特徴

2

1 無段階調光の実現

余分な照度 (消費電力量) を大幅カット

2 電力線での制御

導入コスト&メンテナンスコスト

3 一括制御、タイマー制御

電源ON/OFFの人件費を大幅カット

4 AC/DC照明の同時制御

お客様の導入スケジュールに合わせられる。

2

2. 当社LEDの効果

3

削減率 = 当社LED ÷ 蛍光灯

事務所(例)



70%

駐車場(例)



80%

倉庫/街路灯(例)



75%

その他(例)



75%

3

3. 当社LEDと従来LEDとの比較

4

項目	他社LED (大手メーカー)	弊社LEDシステム	
寿命(劣化)	×	◎	ポイント
安全性	△	○	
省エネ率	×	◎	ポイント
汎用性	×	○	
製品価格	×	○	
サービス体制	◎	○	
設置済みLED照明への対応	○	×	

4

【配布資料（ロシア語版）】

Презентация проекта бизнеса с Россией

1

Профиль компании

Местонахождение компании

I . Завод зеленых растений

II . Теплоизоляционные панели

III . LED (светодиодная техника)

ТохокуПрессИндустри Ко., Лтд.

1

Профиль компании «ТохокуПрессИндустри Ко., Лтд.»

2

Местонахождение главного завода компании:	Япония, преф. Мияги, г. Оосаки, Касимадай, Кимадзукэ, Адзудобаммэ, 20 Тел.: 0229-56-3386 Факс.: 0229-56-3408
Веб-сайт:	www.tohokupress.com
Основание компании:	Март 1978 г.
Представитель компании:	Президент СЕДЗИ Фумитака
Число занятых:	102 чел.
Круг деятельности:	Производство и сбыт деталей многопозиционных прессов для высокоскоростной прогрессивной штамповки и соединителей, контрактные НИОКР в области продукции, связанной со светодиодной техникой, аппаратуры управления и контрольноизмерительной аппаратуры и аппаратуры для дефектоскопии, НИОКР в области сооружений для выращивания овощей и их сбыт.
Уставный капитал:	30 млн. иен
Аффилированные компании:	ООО «Коэн» (Япония, преф. Мияги, Мацусима-мати) АО «Циндао Тойсэйко Ко., Лтд.» (Китай, пр. Шаньдун, г. Циндао)
.....	
Объясняет:	УЦУМИ Ясуси , консультант компании

2

Местонахождение компании «Тохоку Пресс Индустри Ко., Лтд.»

3



3

I . Завод зеленых растений

1

Содержание

1. Концепция «завод зеленых растений»
2. Отличительные черты завода
3. Отличительные черты выращиваемых на заводе овощей
4. Химический состав овощей
5. Процесс выращивания овощных культур на заводе
6. Профиль завода
7. Номенклатура видов продукции, выращиваемых на заводе
8. Проект бизнес-плана (предварительная смета)
9. Структура общезаводских расходов

1

1. Концепция «завод зеленых растений»

2

- (1) Выращивание овощей без агрохимикатов и инсектицидов
- (2) Стабильное выращивание овощей при сверхнизких температурах
- (3) Выращивание овощей под люминесцентными лампами, обеспечивающими оптимальные условия для фотосинтеза
- (4) Гидропонная культура доброкачественных овощей (см. «4. Химический состав овощей»)
- (5) Овощи растут в два раза быстрее, чем при культуре в незащищенном (открытом) грунте



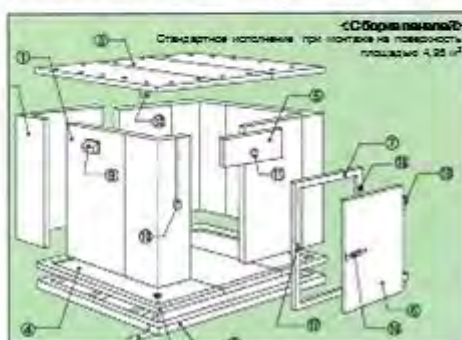
2

2. Отличительные черты завода

3

Создано multifunctional чистое помещение.

- (1) Теплоизоляция → Реализована возможность организации круглогодичного производства овощей.
- (2) Герметичность → Реализована возможность организации производства овощей без применения неорганических удобрений.



3

3. Отличительные черты выращиваемых на заводе овощей

4

- (1) Завод приносит урожай вкусных овощей.
 - ※ Продукция, выращенная на заводе, нравится даже детям, не выносящим овощей.
- (2) Завод приносит урожай мягких, удобных для приема овощей.
 - ※ Продукция, выпущенная на заводе, идеально подходит для детей, пожилых людей, больных.
- (3) Завод приносит урожай овощей, поддающихся длительному хранению.

4

4. Химический состав овощей

5

Сравнительный анализ химического состава салата, выращенного в незащищенном грунте, и салата, выращенного на заводе (на 100 г продукции)

Прим. 1: ★ – Показатель, по которому салат, выращенный на заводе, превосходит салат, выращенный в незащищенном грунте.

Прим. 2: Источник: Данные Японской лаборатории по анализу пищевых продуктов.

	Салат, выращенный в незащищенном грунте	Салат, выращенный на заводе	
Белки	0,6 г	1,1 г	★
Жиры	0,1 г	0,3 г	★
Углеводы	2,8 г	1,4 г	
Калорийность	12 ккал	10 ккал	
Натрий	2 мг	2,3 мг	★
Фосфор	22 мг	24,2 мг	★
Железо	0,3 мг	0,28 мг	
Кальций	19 мг	35,1 мг	★
Калий	200 мг	324 мг	★
Общая аскорбиновая кислота (общий витамин С)	5 мг	4 мг	
Эквивалент бета-каротина (α+β)	240 мкг	1320 мкг	★
Ретиновый эквивалент	20 мкг	110 мкг	★
Пищевые волокна (по ферментно-гравиметрическому методу)	1,1 г	1,0 г	

5

5. Процесс выращивания овощных культур на заводе

6

Процесс выращивания овощей при полном искусственном освещении



★ Температура роста : 23—25°C

★ Период роста : 30—45 дней

※ Эти показатели могут варьироваться в зависимости от сортов культур.

★ Овощные растения растут примерно в два раза быстрее, чем при культуре в незащищенном грунте!

★ Завод обеспечивает устойчивое производство овощной продукции вне зависимости от сезонных и погодных условий.

6

6. Профиль завода

7



7

7. Номенклатура видов продукции, выращиваемых на заводе

8



Кроме сортов овощей, указанных на фото выше, возможно выращивать ряд других зеленолистных овощей.

Мы можем предложить номенклатуру желаемых сортов производимой овощной продукции.

8

II . Теплоизоляционные панели

1

Содержание

1. Отличительные черты теплоизоляционных панелей
2. Технологический процесс производства теплоизоляционных панелей
3. Техническая характеристика теплоизоляционных панелей
4. Техническая характеристика дверей
5. Опыт строительства ①
6. Опыт строительства ②

1

1. Отличительные черты теплоизоляционных панелей

2

- (1) Высокие теплоизоляционные свойства → Панели сертифицированы на соответствие требованиям госоргана по невоспламеняющимся материалам.
 - (2) Высокие герметические свойства → Панели сертифицированы на соответствие требованиям HACCP (*).
 - (3) Высокие звукоизоляционные свойства.
 - ※ В теплоизоляционных панелях толщиной 42 мм подавляется частота 100 Гц на 14,6 дБ.
 - ※ Срок гарантии качества теплоизоляционных панелей в Японии – 10 лет.
- ※ Анализ рисков и критические контрольные точки (Система управления безопасностью пищевых продуктов).

2

2. Технологический процесс производства теплоизоляционных панелей

3

Технологический процесс производства



Фасонная прокатка



Гибка



Линия временной (укрупненной) сборки



Съем готовой продукции



Пресс 8 м



Пресс 3 м

3

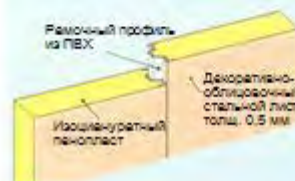
3. Техническая характеристика теплоизоляционных панелей

4

Образцы, вырезанные из панелей



Техническая характеристика панелей



Полиуретановые теплоизоляционные панели

Форма и размеры продукции

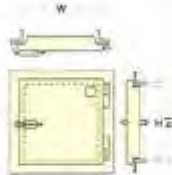
Облицовочный материал:	Окрашенный стальной лист (По спецзаказу может использоваться стальной лист с покрытием из ПВХ, стальной лист с антистатическим покрытием, стальной лист из нержавеющей стали и пр.)
Цвет:	Цвет слоновой кости
Толщина, мм:	42, 50, 75, 100, 120, 150
Размеры, мм:	900 (шир.) x 6200 (дл.)
Рамочный профиль:	Из ПВХ
Сердцевина:	Жесткий пенополиуретан

4

4. Техническая характеристика дверей

5

● Форма дверей: Следует выбирать удобные для использования двери по назначению.



Малгабаритные двери с пластиковой дверной коробкой			
	Толщ. дверного полотна, мм	Рабочая темп-ра	Шир. (H1) x Выс. (H2) ...
Для охлаждения	50	-5°C	450 x 450
Для замораживания	100	-25°C	600 x 600



Стандартные двери с пластиковой дверной коробкой							
	Толщ. дверного полотна, мм	Рабочая темп-ра	Шир. W	С дверной оседельной		С дверной порогом	
				H1	H2	H2	H2
Для охлаждения	50	~-5°C	850 (700)	1 750 (1 700)	20	1 815 (1 780)	30
Для замораживания	100	-5°C ~ -25°C	850 (650)	1 750 (1 700)	20	1 820 (1 700)	30

5

5. Опыт строительства ①

6



Центр выращивания грибов

Мясоперерабатывающий завод

Завод по прецизионной обработке

Административный корпус

Интерьер офиса

Плита Keystone холодильного склада

Чистое помещение

Пищевой завод

Искусственный свет и фиксированная окна для посетителей

6

6. Опыт строительства ②

7



7

III . LED (светодиодная техника)

1

Содержание

1. Отличительные черты LED нашей компании
2. Эффект от внедрения LED нашей компании
3. Сравнение LED нашей компании и традиционного LED

1

1. Отличительные черты LED нашей компании

2

- 1** Реализована плавная (бесступенчатая) регулировка силы света
Значительно уменьшается лишняя интенсивность освещения (т.е. потребляемая мощность).
- 2** Регулирование освещенности непосредственно на сети питания (без особой схемы управления)
Первоначальные затраты и затраты на техобслуживание и ремонт.
- 3** Групповое (централизованное) управление, таймерное управление
Значительно сокращаются затраты на рабочую силу, занимающуюся выключением-отключением сети питания.
- 4** Одновременное управление освещением на перем. т./пост. т.
Позволяет удовлетворять требованиям клиентского плана введения технии.

2

2. Эффект от внедрения LED нашей компании

1

Степень сокращения потребления электроэнергии = LED нашей компании : количество люминесцентных ламп



3

3. Сравнение LED нашей компании и традиционного LED

4

Параметры	LED других компаний (крупных компаний-изготовителей)	LED-система нашей компании
Наработка (старение)	×	◎
Безопасность	△	○
Уровень энергосбережения	×	◎
Гибкость в применении (универсальность)	×	○
Цена продукции	×	○
Система поддержки и сервисного обслуживания	◎	○
Техобслуживание введенного LED-освещения	○	×

4

4. プレゼンテーション・企業訪問写真

極東農業研究所(試験場)でのプレゼンテーション(1)



極東農業研究所(試験場)でのプレゼンテーション(2)



ハバロフスク地方農業食料省でのプレゼンテーション
(1)



ハバロフスク地方農業食料省でのプレゼンテーション
(2)



プレゼン参加者へのインタビュー風景



日本側へのインタビュー風景



個別企業訪問(1)



個別企業訪問(2)





この事業は、競輪の補助を受けて実施しました。

<http://ringring-keirin.jp>

平成24年度財団法人JK A補助事業

中堅・中小企業のためのセミナー、プレゼンテーションの実施

平成24年度中堅・中小企業のプレゼンテーション等事業

報告書

2013年3月発行

編集・発行：一般社団法人ロシアNIS貿易会

住所 : 東京都中央区新川 1-2-12 金山ビル

電話 : 03-3551-6215